

(SCR/28/sept. 2003)
(RSC/28/Sept. 2003)

ANNEXE

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES

DES N°S 90.01 A 90.10

(Point III.C.9 de l'ordre du jour)

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 90.01 TO 90.10

(Item III.C.9 on Agenda)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 90.

[Page 1770. N° 90.01. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe ci-après :

“Les éléments d'optique sont fabriqués de façon à obtenir l'effet d'optique recherché. Un élément d'optique ne sert pas uniquement à permettre le passage de la lumière, il doit servir à modifier le faisceau lumineux qui le traverse en le faisant diverger, en le fragmentant, en le dispersant, en l'élargissant, en le rétrécissant, en le réfléchissant, etc. par exemple.”]

Page 1771. N° 90.01. Premier paragraphe. Nouvel alinéa 10).

Insérer le nouvel alinéa 10) ci-après :

“10) **Les plots réfléchissants matérialisant le bord des routes** (dits “oeils de chat”) en matière plastique qui réfléchissent, à partir d'une certaine distance de sécurité, le faisceau lumineux des phares des automobiles qui s'approchent. L'effet d'optique recherché est obtenu par un usinage précis du moule à partir duquel les dispositifs réfléchissants sont fabriqués.”

Page 1775. N° 90.05. Deuxième paragraphe. Nouvelle dernière phrase.

Ajouter la dernière phrase ci-après :

“Sont également compris ici les télescopes, les jumelles et instruments similaires qui utilisent des dispositifs d'amplification de la lumière pour renforcer la luminosité des images qui se situe sous le seuil de vision de l'oeil et amener cette luminosité à un niveau permettant de les voir.”

Page 1776. N° 90.05. Paragraphe d'exclusion. Nouvelle exclusion d).

Insérer la nouvelle exclusion d) ci-après :

“d) Les judas de portes, les lunettes pour fours. (n° 90.13).”

Les exclusions actuelles d) à f) deviennent les exclusions e) à g), respectivement.

Page 1777. N° 90.06. Partie I.

[1. Premier paragraphe. Nouvelles deux dernières phrases.

Insérer les nouvelles deux dernières phrases ci-après :

“Les appareils photographiques classés ici sont des appareils dans lesquels une pellicule, une plaque ou un papier revêtu d'une émulsion chimique photosensible (l'halogénure d'argent, par exemple) est exposé par la lumière traversant le système optique de l'appareil ou par l'image captée par ce système optique, ce qui provoque une transformation chimique de l'émulsion. Un traitement chimique supplémentaire est nécessaire pour révéler l'image et la rendre visible.”]

[2.] Nouveau troisième paragraphe.

Insérer le nouveau troisième paragraphe ci-après :

“Ces appareils peuvent également être équipés d'un système automatique de mise au point, d'un moteur pour l'avancement et le rembobinage de la pellicule, d'un flash intégré et d'un écran d'affichage à cristaux liquides, tous ces éléments étant commandés par un microprocesseur.”

Pages 1777 et 1778. N° 90.06. Troisième paragraphe actuel.

1. Alinéa 4). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

“Les appareils de prises de vue de l'espèce à cabine fonctionnant à l'aide de pièces, de jetons ou de cartes magnétiques sont classés ici et non dans le n° 84.76.”

2. Alinéa 5). Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase :

“Les appareils de prise de vues photographiques permettant d'obtenir des vues dites “panoramiques” sont équipés d'un objectif qui pivote pendant l'exposition en synchronisation avec l'obturateur.”

[3. Nouveaux alinéas 6) et 7).

Insérer les nouveaux alinéas 6) et 7 ci-après :

“6) **Les appareils photographiques dits “à jeter”** qui sont préchargés avec une pellicule qui n'est pas remplacée après utilisation.

- 7) **Les appareils photographiques dits “chambres photographiques”**. Ces appareils se composent d'un soufflet souple reliant la platine avant et la platine arrière, elles-mêmes fixées à une base rigide, qui permet des mouvements de bascule, de décentrement, de rotation, etc. L'objectif est monté sur la platine avant à l'aide d'une planchette d'objectif et la platine arrière est munie d'un dos sur lequel peut être fixé un châssis pour plaques, un châssis film ou un magasin pour pellicule. Le soufflet, qui relie la planchette porte-objectif au dos porte-film, permet de faire effectuer indépendamment à ces deux éléments des mouvements de bascule, de décentrement, etc.”

4. Alinéa 6) actuel.

Nouvelle rédaction :

- “8) **Les appareils à boîtier étanche**, pour photographies sous-marines. Ils peuvent être du type amphibie ou à caisson. Ceux du type amphibie comportent une série de joints toriques qui les rendent étanches à l'air. Ils peuvent être utilisés sous l'eau et à l'air libre. Les appareils du type à caisson sont généralement des appareils pour utilisation à l'air libre que l'on enferme dans un caisson étanche et résistant à la pression. La commande de l'appareil s'effectue au moyen de tringleries qui relient les boutons et organes de commande du caisson à ceux de l'appareil. En raison de leurs dimensions et de leur encombrement, ces caissons servent généralement pour les prises de vues sous-marines uniquement.”]

[5. Alinéa 11). Nouveau paragraphe d'exclusion.

Insérer le nouveau paragraphe d'exclusion ci-après :

“Les caméras vidéo utilisées aux mêmes fins **sont exclues (n° 85.25).**”]

[6. Nouveaux alinéas 15) et 16).

Insérer les nouveaux alinéas 15) et 16) ci-après :

“15) **Les appareils pour la photographie en lumière infrarouge.**

16) **Les appareils pour la photographie en lumière à rayons ultraviolets.”**

Les alinéas 7) à 12) et 13) à 15) actuels deviennent les alinéas 9) à 14) et 17) à 19), respectivement.]

Page 1779. N° 90.06. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Ajouter “, les statifs spécialisés pour la photographie scientifique auxquels on fixe un appareil photographique (Ces statifs sont souvent équipés de lampes et tubes pour la production de la lumière éclair (flashes électroniques) et d'une colonne munie de graduations avec dispositif de fixation de l'appareil photographique réglable permettant d'en faire varier la hauteur par rapport au plateau)” après “parasoleils”.

Page 1780.

1. N° 90.06. Paragraphe d'exclusions. Nouvelles exclusions b) et c).

Insérer les nouvelles exclusions b) et c) ci-après :

"b) les appareils photographiques numériques (n° 85.25).

c) Les dos pour appareils photographiques numériques (n° 85.29)."

Les exclusions b) à g) actuelles deviennent les exclusions d) à ij), respectivement.

2. N° 90.07. Premier paragraphe. Alinéa C). Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

"Les projecteurs cinématographiques peuvent être équipés d'un dispositif pour rembobiner le film et d'un ventilateur. Certains projecteurs peuvent être équipés d'un système de refroidissement par eau."

Page 1781. N° 90.07.

1. Partie C). Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Les **projecteurs cinématographiques peuvent être combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son**, l'ensemble étant équipé d'un lecteur de son photoélectrique et d'un dispositif à couplage de charge. Les pistes sonores de la plupart des films du commerce sont enregistrées suivant deux modes, à savoir, analogiquement et numériquement. Les pistes sonores analogiques sont situées entre les vues et les perforations du film alors que les pistes numériques sont situées soit sur les bords du film, à l'extérieur des perforations, ou entre celles-ci. Certains films du commerce comportent une piste analogique et uniquement une piste comportant un code temporel numérique sur les bords du film, la piste sonore numérique n'étant pas située sur le film mais enregistrée séparément sur un cédérom. Lorsque le film défile devant le lecteur de son, la tête de lecture photoélectrique lit la piste analogique et le dispositif à couplage de charge lit la piste numérique, ou dans le cas visé ci-dessus, le code temporel afin d'assurer la synchronisation du son enregistré sur cédérom avec les images projetées. Le couchage de deux types de pistes sonores sur les films permet de reproduire le son même si l'une des deux pistes est endommagée ou si l'appareil de reproduction du son ne dispose pas de la possibilité de lire les deux modes d'enregistrement.

Certains autres projecteurs cinématographiques peuvent être équipés d'un lecteur de son photoélectrique ou d'un lecteur de son magnétique, selon le procédé ayant servi à l'enregistrement de la bande sonore ou encore des deux à la fois afin de pouvoir être utilisés alternativement."

2. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière ligne.

Ajouter " ; les dérouleuses avec rembobinage simultané qui alimentent en film les projecteurs cinématographiques et rembobinent le film après passage dans le projecteur" après "**relèvent du n° 90.10**)".

3. Paragraphe d'exclusion. Nouvelles exclusions f) et g).

Insérer les nouvelles exclusions f) et g) ci-après :

- "f) Les projecteurs vidéo (n° 85.29).
- g) Les appareils et le matériel pour laboratoires photographiques, les machines à coller, les tables de montage, etc. (n° 90.10), par exemple."

L'exclusion f) actuelle devient l'exclusion h).

[Page 1782. N° 90.08. Partie A). Avant-dernier paragraphe.

Ajouter " , les projecteurs de diapositives servant à projeter une image sur les cadres utilisés en broderie pour préparer le dessin du motif exécuté par les machines à broder" après "salles de conférences, etc.".]

Page 1783. N° 90.08.

1. PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Ajouter " , les dispositifs d'alimentation pour microfilms ou microfiches" après "d'appareils d'agrandissement".

2. Paragraphe d'exclusion. Nouvelle exclusion b).

Insérer la nouvelle exclusion b) ci-après :

- "b) Les projecteurs, les panneaux d'affichage par projection, les unités d'affichage ou les moniteurs pour machines automatiques de traitement de l'information (n° 84.71) ou pour vidéo (n° 85.28)."

Les exclusions b) à h) actuelles deviennent les exclusions c) à ij), respectivement.

Page 1785. N° 90.09.

PARTIES ET ACCESSOIRES. Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

"Parmi ceux-ci, on peut citer : les tambours et plaques utilisés dans les appareils de photocopie électrostatique travaillant par procédé indirect, les rouleaux guides, les patins huileurs, les magasins (tiroirs) à papier, les agrafeuses et les unités d'introduction automatique de papier."

Page 1786 à 1788. N° 90.10. Partie I).

Insérer le nouvel alinéa A) ci-après :

"A) **Machines automatiques pour le développement des pellicules photographiques en rouleaux ou pour l'impression des pellicules développées sur des rouleaux de papier photographique.**"

Les alinéas A) à M) actuels deviennent les alinéas B) à N), respectivement.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 90.

[Page 1770. Heading 90.01. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“Optical elements are manufactured in such a way that they produce a required optical effect. An optical element does more than merely allow light to pass through it, rather the passage of light must be altered in some way, for example, it is diverged, fragmented, dispersed, magnified, reflected, restricted, etc.”]

Page 1771. Heading 90.01. First paragraph. New item (10).

Insert the following new item (10) :

“(10) **Raised reflective road lane markers** (sometimes known as “cats eyes”) made of plastic which reflect, over an optimum distance, the headlights of an oncoming motor vehicle. The required optical effect is produced by precision working of the die mould from which the markers are manufactured.”

Page 1775. Heading 90.05. Second paragraph. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Also included are telescopes, binoculars and the like which utilise light amplifiers (also known as image intensifiers) to increase the brightness of an image which is below the visual threshold to a level where the image can be seen.”

Page 1776. Heading 90.05. Exclusion paragraph. New exclusion (d).

Insert the following new exclusion (d) :

“(d) “Door eyes” or through door viewers (**heading 90.13**).”

Reletter present exclusions (d) to (f) as (e) to (g), respectively.

Page 1777. Heading 90.06. Part (I).

[1. First paragraph. New two last sentences.

Insert the following new two last sentences :

“Photographic cameras are those in which the exposure of a chemical based film (e.g., silver halide), plate or paper to the image or light from the camera’s optical system causes a chemical change to the film, plate or paper. Further chemical processing is required to create a viewable image.”]

[2.] New third paragraph.

Insert the following new third paragraph :

“These cameras may also incorporate an automatic focusing system, a motor drive for winding film, an integral flash and a liquid crystal display all of which may be controlled by a microprocessor.”

Pages 1777 to 1778. Heading 90.06. Present third paragraph.

1. Item (4). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Coin-, token- or magnetic card operated cabinet type instant print cameras are classified here and not in heading 84.76.”

2. Item (5). New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Extreme wide-angle cameras swing the lens during exposure in synchronisation with the shutter.”

[3. New items (6) and (7).

Insert the following new items (6) and (7) :

“(6) **Disposable cameras** which are pre-loaded with film which is not replaced after use.

(7) **View cameras.** These consist of a flexible bellows which is attached to the front and rear panels that swing on a rigid base. The front panel holds the lens mounted on a board and the rear panel contains a film holder. The bellows connects the lens board to the film holder and allows freedom of movement between them.”

4. Present item (6).

Delete and substitute :

“(8) **Cameras with air- and watertight cases** for underwater photography. These may be of either the amphibious or housed type. The amphibious type has a series of O rings which seal the camera case from leaks and can be used either above or under the water. The housed type is generally an above-water camera which is housed in a watertight and pressure resistant enclosure. Control of the camera is achieved by linkages to the exterior of the housing. Because of its bulk the housed type is usually used only underwater.”]

[5. Item (11). New exclusion paragraph.

Insert the following new exclusion paragraph :

“The heading **does not cover** video cameras used for these purposes (**heading 85.25**).”]

[6. New items (15) and (16).

Insert the following new items (15) and (16) :

“(15) **Cameras for infra-red photography.**

(16) **Cameras for ultra-violet photography.”**

Renumber present items (7) to (12) and (13) to (15) as (9) to (14) and (17) to (19), respectively.]

Page 1779. Heading 90.06. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete “lens hoods” and substitute “lens hoods, specialised stands or bases for forensic photography to which a camera is fitted (these often include discharge lamps and an adjustable calibrated mast for varying the height of the camera)”.

Page 1780.

1. Heading 90.06. Exclusion paragraph. New exclusions (b) and (c).

Insert the following new exclusions (b) and (c) :

“(b) Digital cameras (**heading 85.25**).

(c) Digital camera backs (**heading 85.29**).”

Reletter present exclusions (b) to (g) as (d) to (ij), respectively.

2. Heading 90.07. First paragraph. Item (C). Last sentence.

Delete and substitute :

“Cinematographic projectors may be equipped with a device to rewind the film and with a fan. Some projectors may be equipped with a refrigerated water cooling system.”

Page 1781. Heading 90.07.

1. Item (C). Second paragraph.

Delete and substitute :

“Cinematographic projectors may be combined with sound recording or reproducing apparatus, these being equipped with a reader which incorporates a photoelectric sound-head and a charge-coupled device. The sound tracks for most commercial films are printed in dual format, i.e., analogue and digital. The analogue format sound tracks are printed between the frames and the sprocket perforations whereas digital format sound tracks are printed either on the edges of the film, outside the sprocket perforations, or between the sprocket perforations. Some commercial films are printed with an analogue sound track and digital timecode information only on the edges of the film, where the digital sound track is not printed on the film but is recorded separately on a CD-ROM. As the film passes through the reader the photoelectric sound-head reads the analogue sound track and the charge-coupled device reads the digital sound track, or in the latter case the timecode information to ensure synchronisation of sound from the CD-ROM with the projected moving pictures. The printing of dual format sound tracks enables sound to be reproduced if one of the sound track formats is damaged or where the sound reproducing apparatus does not have dual format reading capability.

Other cinematographic projectors may be equipped with either a photoelectric or a magnetic sound-head depending upon the process used for recording the sound-track - or with both types of sound-head for alternative use.”

2. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete “these fall in **heading 90.10**” and substitute “these fall in **heading 90.10**); multi-storey film cycling spools designed to simultaneously supply film to and rewind film from a cinematographic projector”.

3. Exclusion paragraph. New exclusions (f) and (g).

Insert the following new exclusions (f) and (g) :

“(f) Video projectors (**heading 85.28**).

(g) Apparatus and equipment for cinematographic laboratories, e.g., splicers, editing desks, etc. (**heading 90.10**).”

Reletter present exclusion (f) as (h).

[Page 1782. Heading 90.08. Item (A). Penultimate paragraph.

Delete “lecture rooms, etc.” and substitute “lecture rooms, etc.; slide projectors used for pointing an image onto an embroidery frame in preparation for sewing designs by an embroidery machine”.]

Page 1783. Heading 90.08.

1. PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete “masking frames” and substitute “masking frames, microfilm or microfiche feeders”.

2. Exclusion paragraph. New exclusion (b).

Insert the following new exclusion (b) :

“(b) Projectors, projection panels, display units or monitors for automatic data processing machines (**heading 84.71**) or for video (**heading 85.28**).”

Reletter present exclusions (b) to (h) as (c) to (ij), respectively.

Page 1785. Heading 90.09.

PARTS AND ACCESSORIES. Last sentence.

Delete and substitute :

“Such parts and accessories include drums and plates used in indirect process electrostatic photocopying apparatus, guide rollers, mounted oil supply pads, paper drawers, sorters, staplers and automatic paper feeders.”

Page 1786 to 1788. Heading 90.10. Part (I).

Insert the following new item (A) :

“(A) **Automatic machines for developing rolls of photographic film or for exposing developed photographic film to rolls of photographic paper.**”

Reletter present items (A) to (M) as (B) to (N), respectively.